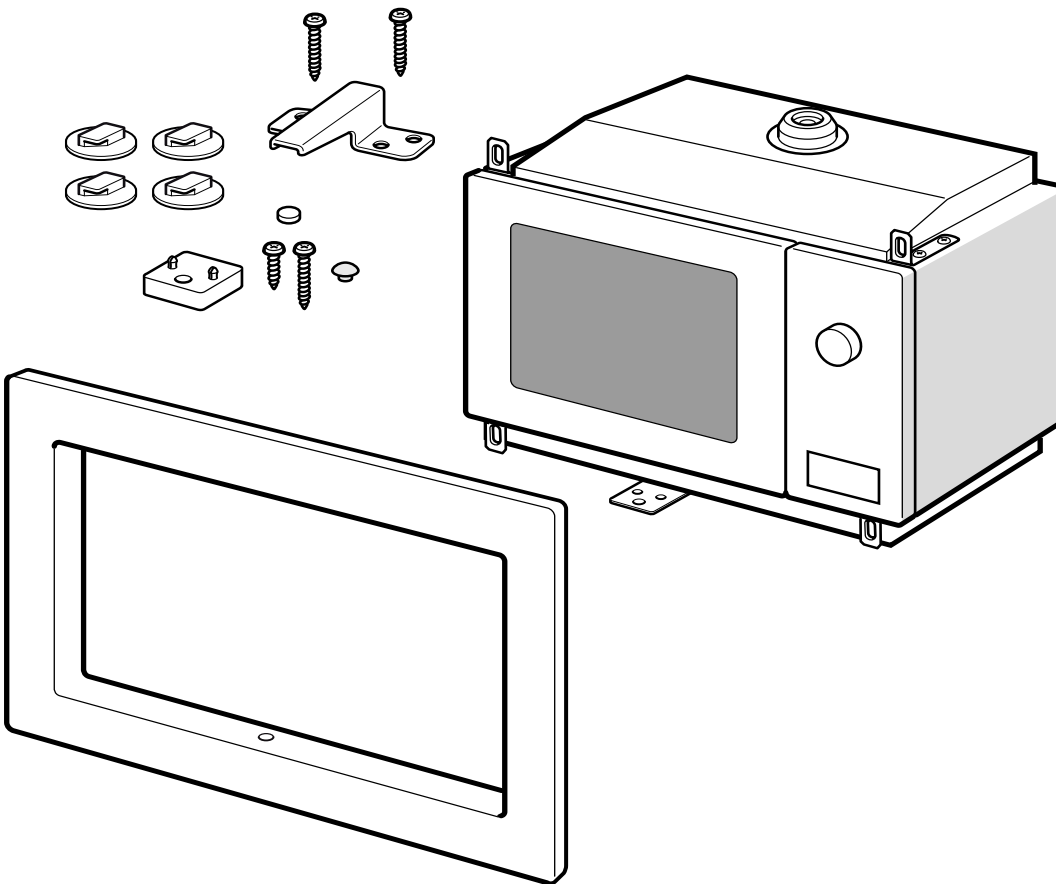




9000382102 970906

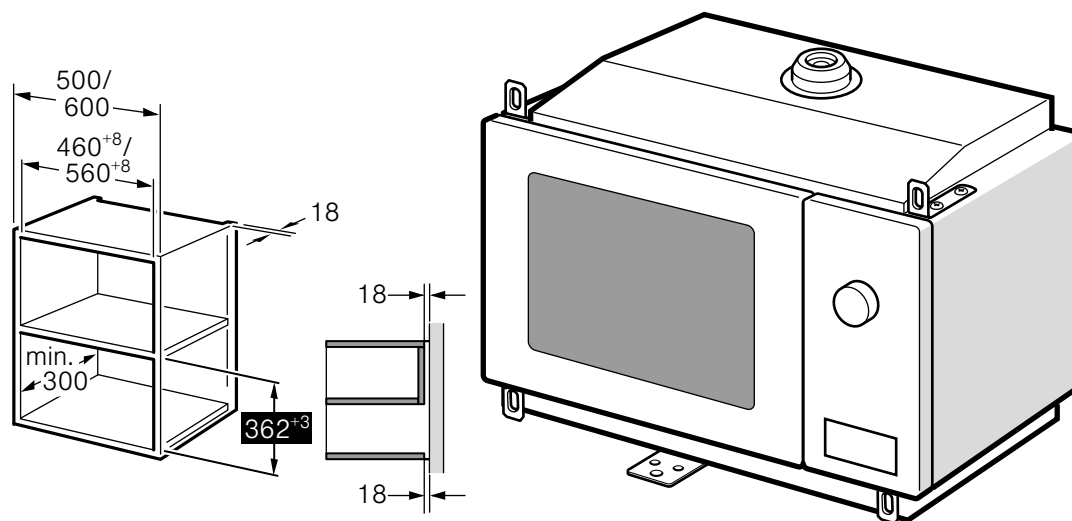
de **Montageanleitung**
en **Installation instructions**
fr **Notice de montage**
it **Istruzioni per il montaggio**
nl **Installatievoorschrift**
da **Monteringsvejledning**
pt **Instruções de montagem**

es **Instrucciones de montaje**
el **Οδηγίες εγκατάστασης**
no **Monteringsveiledning**
sv **Monteringsanvisning**
fi **Asennusohje**
ru **Инструкция по монтажу**
tr **Montaj kılavuzu**

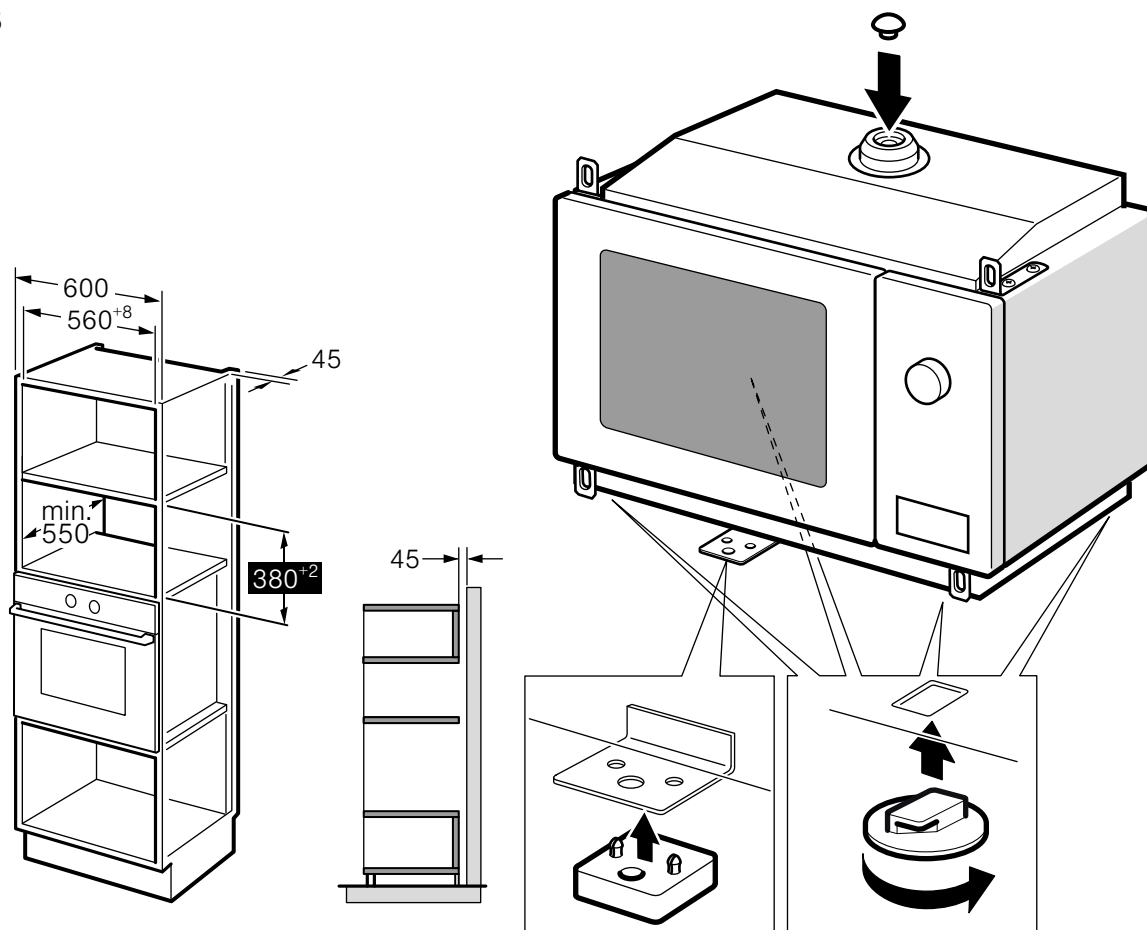


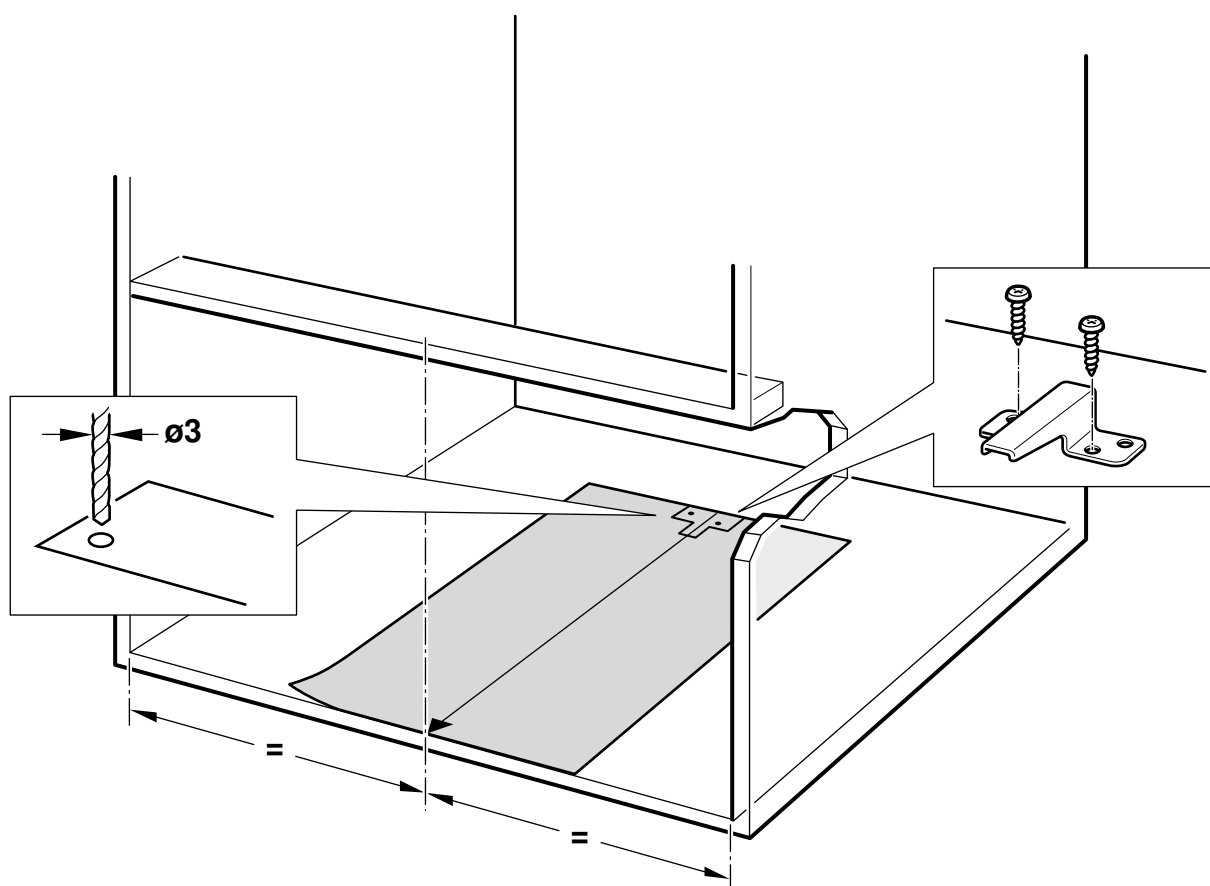
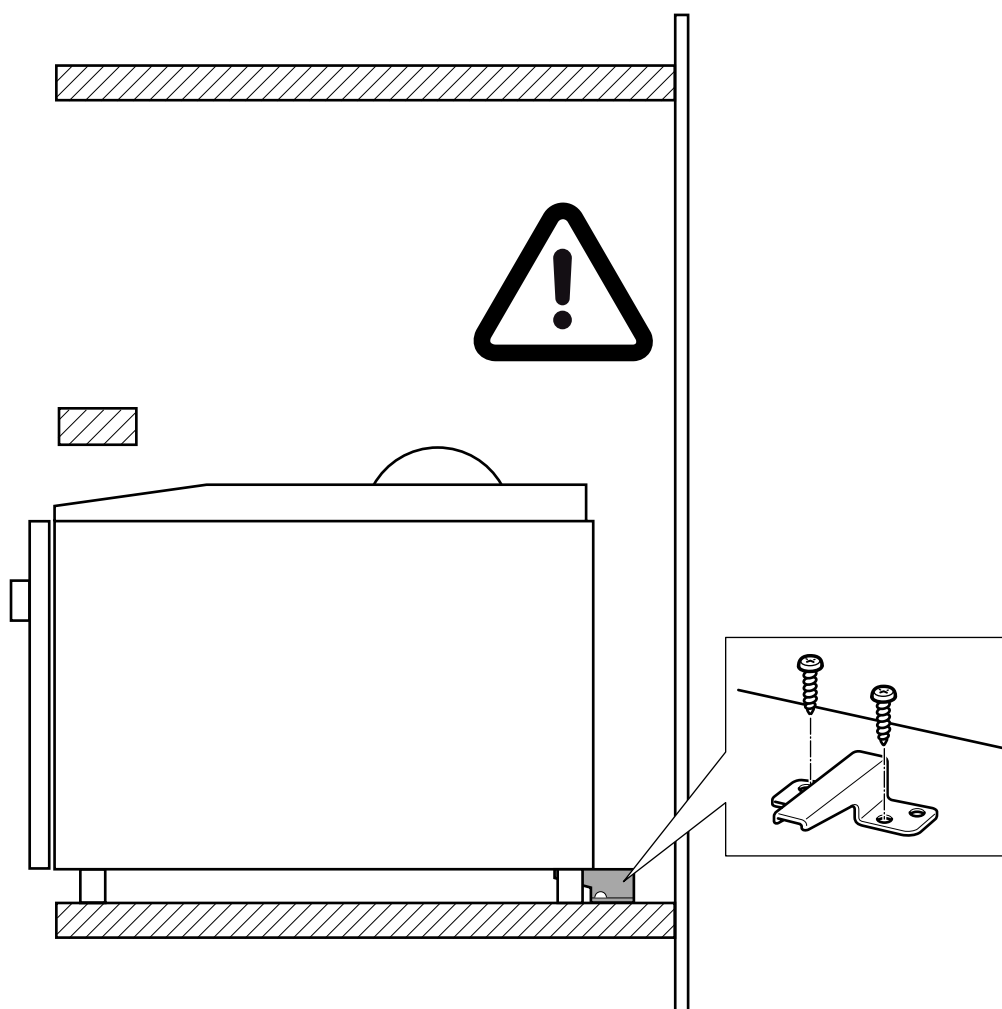
1

A



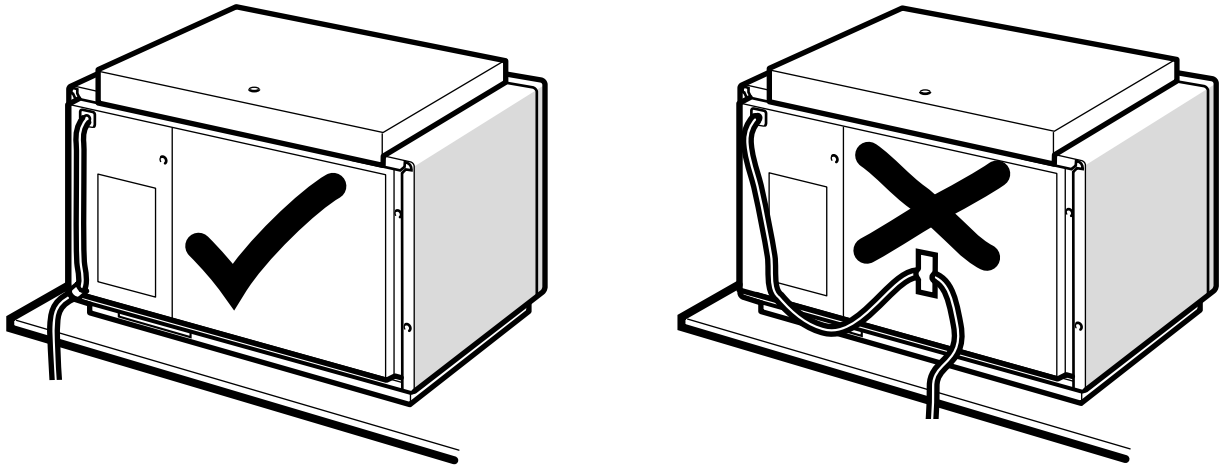
B



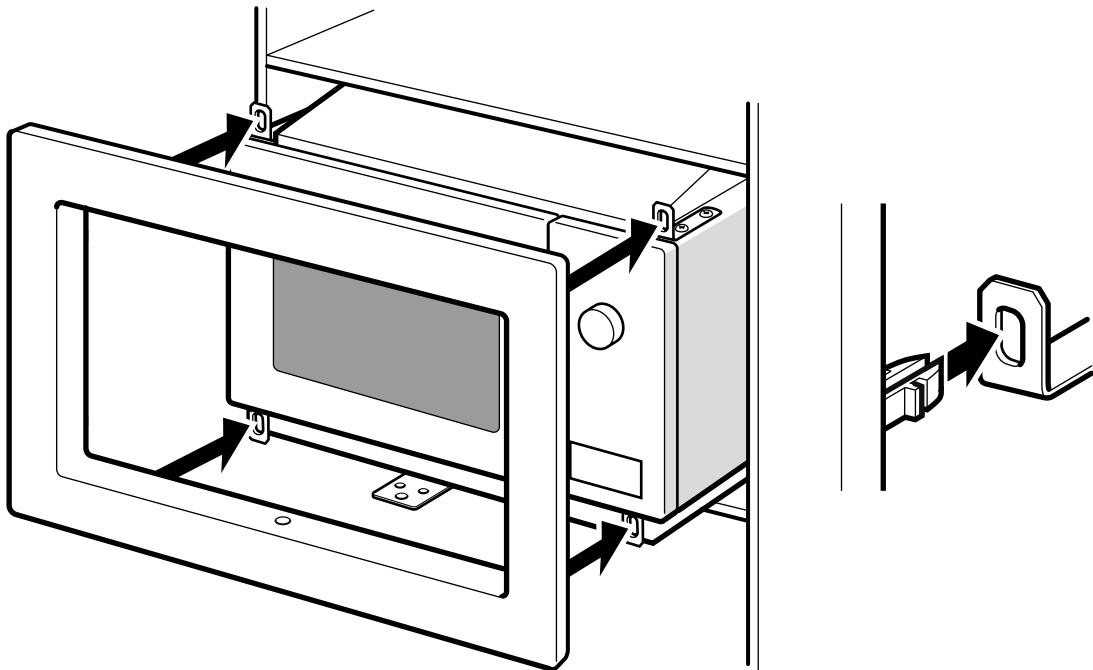


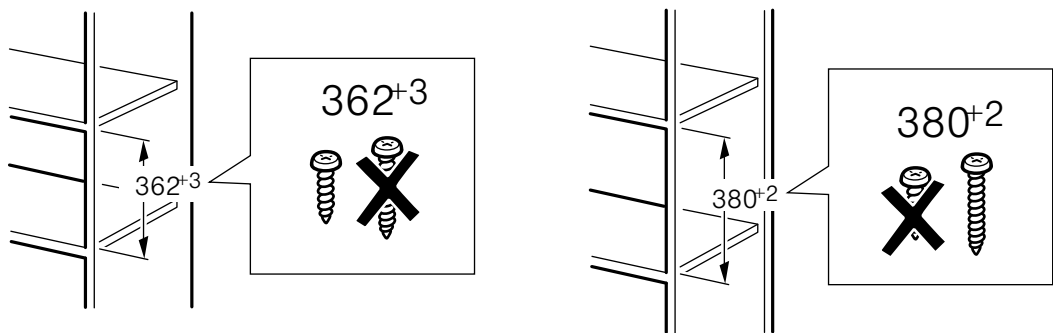
2

A

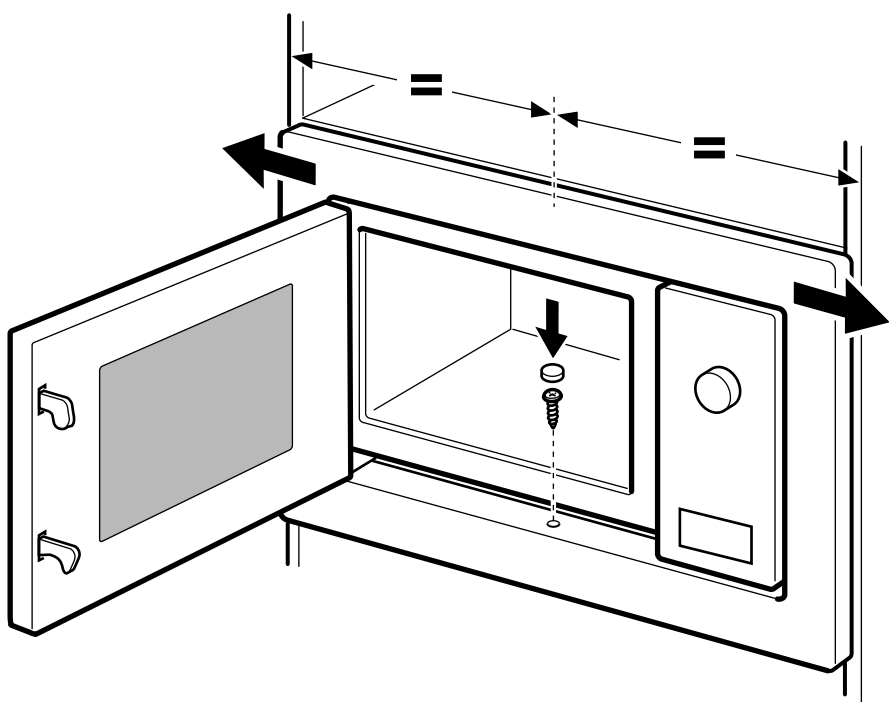


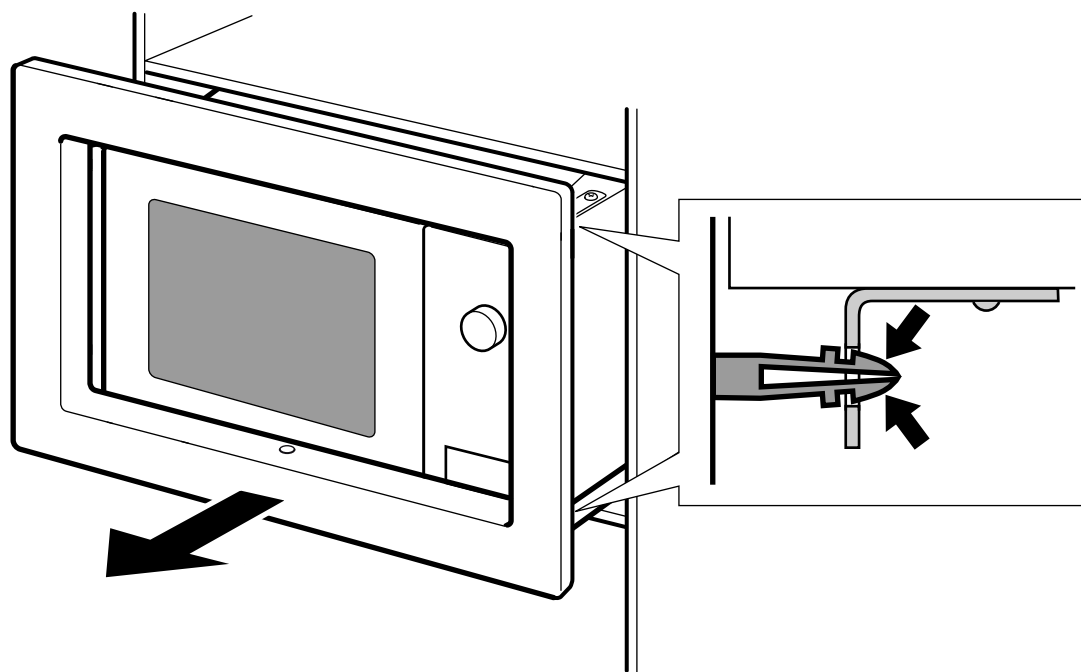
B





C





de

Das müssen Sie beachten

Elektrischer Anschluss

Das Gerät ist steckerfertig und darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden. Das Verlegen einer Steckdose oder Austausch der Anschlussleitung darf nur vom Elektrofachmann unter Berücksichtigung der einschlägigen Vorschriften ausgeführt werden. Wenn der Stecker nach dem Einbau nicht mehr erreichbar ist, muss installationsseitig eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Kontaktabstand von mind. 3 mm vorhanden sein. Der Berührungsschutz muss durch den Einbau gewährleistet sein.

- Nur ein fachgerechter Einbau nach dieser Montageanleitung garantiert einen sicheren Gebrauch. Bei Schäden durch falschen Einbau haftet der Monteur.
- Das Gerät nach dem Auspacken prüfen. Bei einem Transportschaden nicht anschließen.
- Montageblätter für den Einbau von Zubehörteilen beachten.
- Verpackungsmaterial und Klebefolien vor Inbetriebnahme aus dem Garraum und von der Tür entfernen.
- Einbaumöbel müssen bis 90 °C temperaturbeständig sein, angrenzende Möbelfronten bis 70 °C.
- Das Gerät nicht hinter einer Dekor- oder Möbeltür einbauen. Es besteht Gefahr durch Überhitzung.
- Zur Vermeidung von Schnittverletzungen Schutzhandschuhe tragen. Teile, die während der Montage zugänglich sind, können scharfkantig sein.
- Maßgaben der Bilder in mm.

Einbaumöbel

Der Einbauschrank darf hinter dem Gerät keine Rückwand haben. Mindesteinbauhöhe 850 mm. Lüftungsschlitze und Ansaugöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.

Gerät im Oberschrank - Bild 1A

Gerät im Hochschrank - Bild 1B

Gerät einsetzen - Bild 2

Hinweis: Anschlussleitung nicht einklemmen oder knicken.

en

The following must be noted

Electrical connection

The appliance is fitted with a plug and must only be connected to a properly installed earthed socket. Only a qualified electrician who takes the appropriate regulations into account may install the socket or replace the connecting cable. If the plug is no longer accessible following installation, an all-pole isolating switch must be present on the installation side with a contact gap of at least 3 mm. Contact protection must be ensured by the installation.

- The safe operation of this appliance can only be guaranteed if it has been installed to a professional standard in accordance with these installation instructions. The installer shall be liable for any damage resulting from incorrect installation.
- Check the appliance for damage after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.
- Proceed in accordance with the installation sheets for installing accessories.
- Before starting up the appliance, remove any packaging material and adhesive film from the cooking compartment and the door.
- Fitted units must be heat-resistant up to 90 °C, and adjacent unit fronts up to 70 °C.
- Do not install the appliance behind a decorative door or the door of a kitchen unit, as this may cause the appliance to overheat.
- Wear protective gloves so that you do not cut yourself. Parts that are accessible during installation may have sharp edges.
- The dimensions in the figures are in mm.

Fitted units

The installation cabinet must not have a back panel behind the appliance. Minimum installation height: 850 mm. Ventilation slots and intakes must not be covered.

Appliance in a wall-hanging unit - Fig. 1A

Appliance in a tall unit - Fig. 1B

Installing the oven - Fig. 2

Note: Do not trap or kink the mains lead.

Consignes à respecter

Branchement électrique

L'appareil est livré prêt à brancher et doit être raccordé impérativement à une prise de courant de sécurité installée de manière réglementaire. Seul un électricien agréé est habilité à installer ou à déplacer une prise ou à changer le cordon de branchement, en respectant les prescriptions en vigueur. Si, après l'encastrement, la prise n'est plus accessible, un dispositif de coupure tous pôles avec un écartement des contacts d'au moins 3 mm doit être présent du côté installation. L'encastrement doit garantir la protection contre les contacts accidentels.

- Seule une installation effectuée selon cette notice de montage garantit une utilisation en toute sécurité. En cas de dommages résultant d'une installation incorrecte, l'installateur est responsable.
- Contrôlez l'état de l'appareil après l'avoir déballé. Ne le raccordez pas s'il présente des avaries de transport.
- Respectez le notice de montage pour l'installation des accessoires.
- Avant la mise en service, retirez le matériau d'emballage et les films adhésifs du compartiment de cuisson et sur la porte.
- Les meubles d'encastrement doivent résister à une température jusqu'à 90 °C et la façade des meubles voisins, jusqu'à 70 °C.
- N'installez pas l'appareil derrière une porte de meuble ni derrière une porte décorative. Il existe un risque de surchauffe.
- Portez des gants de protection pour éviter des coupures. Certaines pièces accessibles lors du montage peuvent posséder des arêtes coupantes.
- Mesures des figures en mm.

Meuble d'encastrement

Le meuble d'encastrement doit être sans paroi derrière l'appareil. Hauteur d'encastrement minimale 850 mm.

Les fentes d'aération et les orifices d'aspiration ne doivent pas être recouverts.

Appareil dans un élément haut-fig. 1A

Appareil dans une armoire - fig. 1B

Encastrer l'appareil - fig. 2

Remarque : Ne pas pincer ou plier le câble d'alimentation.

Procedere nel modo seguente

Allacciamento elettrico

L'apparecchio è dotato di spina e può essere collegato solamente a una presa con messa a terra installata secondo le istruzioni. Lo spostamento di una presa o la sostituzione del cavo di allacciamento possono essere effettuati unicamente da un elettricista qualificato tenendo conto delle relative istruzioni. Se dopo il montaggio la spina non è più raggiungibile, occorre predisporre un dispositivo di collegamento universale con una distanza di contatto dal lato di installazione di almeno 3 mm. La protezione da contatto deve essere garantita tramite il montaggio.

- Solo un montaggio a regola d'arte secondo queste istruzioni garantisce un uso sicuro. In caso di danni dovuti a un montaggio scorretto la responsabilità ricade su chi ha montato l'apparecchio.
- Controllare l'apparecchio dopo averlo disimballato. Qualora si fossero verificati danni da trasporto, non collegare l'apparecchio.
- Osservare la guida di montaggio per i componenti degli accessori.
- Rimuovere il materiale di imballaggio e la pellicola adesiva dal vano cottura e dallo sportello prima della messa in funzione.
- I mobili da incasso devono essere termostabili fino a una temperatura pari a 90 °C e i mobili adiacenti fino a 70 °C.
- Non montare l'apparecchio dietro a uno sportello decorativo o a uno sportello del mobile. Sussiste il pericolo di surriscaldamento.
- Indossare guanti protettivi per evitare di procurarsi ferite da taglio. Le parti che restano scoperte durante il montaggio possono essere appuntite.
- Nelle figure le misure sono espresse in mm.

Mobili ad incasso

Inserire l'apparecchio in un mobile ad incasso senza parete posteriore. Altezza di incasso minima 850 mm.

Le fessure di ventilazione e le prese d'aria non devono essere coperte.

Apparecchio in un pensile - Figura 1A

Apparecchio in un mobile alto - Figura 1B

Montaggio dell'apparecchio - Figura 2

Avvertenza: Prestare attenzione affinché il cavo di allacciamento non venga piegato né rimanga intrappolato.

Hierop dient u te letten

Elektrische aansluiting

Het apparaat is klaar voor gebruik en mag alleen op een geaard stopcontact worden aangesloten dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Het aanbrengen van het stopcontact of het vervangen van de aansluitkabel dient door een elektricien, met inachtneming van de geldende voorschriften, te worden uitgevoerd. Wanneer de stekker na het inbouwen niet meer toegankelijk is, moet een schakelaar met een contactafstand van minstens 3 mm worden geïnstalleerd. De bescherming tegen aanraking dient door de inbouw te zijn gewaarborgd.

- Veilig gebruik is alleen gegarandeerd bij een deskundige inbouw volgens deze montagehandleiding. De monteur is aansprakelijk voor schade als gevolg van een verkeerde inbouw.
- Controleer het apparaat na het uitpakken. Niet aansluiten in geval van transportschade.
- Bij de inbouw van accessoires dient u zich te houden aan de beschrijving in de montagebladen.
- Voor het eerste gebruik verpakkingsmateriaal en plakfolie verwijderen uit de binnenruimte en van de deur.
- Inbouwmeubels dienen bestand te zijn tegen een temperatuur van maximaal 90 °C, aangrenzende voorzijden van meubels tegen een temperatuur van maximaal 70 °C.
- Het apparaat niet inbouwen achter een decor- of meubeldeur. Dan bestaat het risico van oververhitting.
- Draag werkhandschoenen ter voorkoming van snijwonden. Onderdelen die tijdens de montage toegankelijk zijn, kunnen scherpe randen hebben.
- Maataanduidingen van de afbeeldingen in mm.

Inbouwmeubel

De inbouwkast mag achter het apparaat geen achterwand hebben. Minimale inbouwhoogte 850 mm.

Ventilatiesleuven en aanzuigopeningen mogen niet worden afgedekt.

Apparaat in bovenkast - Afbeelding 1A

Apparaat in bovenkast - Afbeelding 1B

Het apparaat inzetten - afbeelding 2

Aanwijzing: De aansluitkabel niet inklemmen of knikken.

Følgende anvisninger skal overholdes

Elektrisk tilslutning

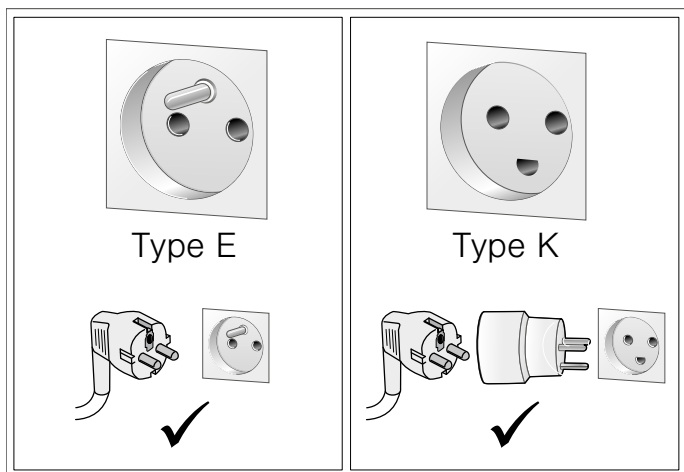
Apparatet er klar til at blive sluttet til en stikkontakt. Det må kun tilsluttes til en korrekt installeret sikkerhedsstikkontakt. En evt. flytning af stikdåsen eller udskiftning af tilslutningskablet må kun udføres af en autoriseret elektriker i henhold til gældende forskrifter. Hvis der ikke er adgang til stikket efter indbygningen, skal der installeres en flerpolet afbryder med en kontaktafstand på min. 3 mm på installationssiden. Det skal sikres, at indbygningen giver berøringsbeskyttelse.

⚠ Fare for elektrisk stød!

Kun for Danmark

Apparater op til maks. 2,99 kW (13 A) (se typeskilt)

I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E. Hvis der kun findes en stikkontakt type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på denne måde kan det sikres, at apparatet bliver korrekt jordforbundet. Denne adapter kan fås via kundeservice (reservedelsnr. 623333) eller som ekstra tilbehør.



Hvis stikket ikke er tilgængeligt efter installationen, skal der i en fast elektrisk installation være monteret en afbryderanordning på faserne i henhold til installationsbestemmelserne.

Apparater over 2,99 kW (13 A) (se typeskilt)

Apparatet må ikke tilsluttes med stikket til sikkerhedsstikkontakten. Der er fare for elektrisk stød. Apparatet må kun tilsluttes med en fast tilslutning, som kun må udføres af en autoriseret fagmand.

- Kun korrekt indbygning i henhold til denne monteringsvejledning sikrer sikker brug. Montøren hæfter for skader, som skyldes forkert indbygning.
- Kontroller apparatet, når det er pakket ud. Apparatet må ikke tilsluttes, hvis det har transportskader.
- Følg anvisningerne i montagebladene vedr. indbygning af tilbehørsdele.
- Fjern emballagemateriale og klæbefolie fra ovenrummet og ovenrøret inden ibrugtagningen.
- Indbygningsskabe skal være temperaturbestandige op til 90 °C og fronter på tilgrænsende skabe op til 70 °C.
- Apparatet må ikke indbygges bag et dekorationspanel. Fare som følge af overophedning.
- Brug beskyttelseshandsker for at undgå snitsår. Der kan være dele med skarpe kanter, som er tilgængelige under montagen.
- Mål i illustrationer er angivet i mm.

Køkkenelementer til indbygning

Indbygningsskabet må ikke have nogen bagvæg bag apparatet. Min. indbygningshøjde 850 mm.

Ventilationsåbninger og luftindtag må ikke tildækkes.

Apparat i overskab - figur 1A

Apparat i højskab - figur 1B

Placering af apparat - figur 2

Bemærk: Tilslutningsledning må ikke være i klemme eller slå knæk.

pt

Deverá ter em conta as seguintes indicações

Ligação eléctrica

O aparelho está pronto a ser ligado à rede eléctrica, podendo apenas ser ligado a uma tomada com contacto de protecção (tipo Schuko) devidamente instalada. A instalação de uma tomada ou troca do cabo de ligação só pode ser feita por um electricista, respeitando as normas aplicáveis. Se após a montagem a ficha deixar de ficar acessível, tem de estar disponível no lado da instalação um dispositivo de corte geral omnipolar com uma distância de contacto mínima de 3 mm. A protecção contra contacto accidental tem de ficar assegurada na montagem.

- Só uma montagem correta, respeitando estas instruções de montagem, garante uma utilização segura. Os danos causados por uma montagem inadequada são da responsabilidade do instalador.
- Examine o aparelho depois de o desembalar. Se forem detetados danos de transporte, não ligue o aparelho.
- Observe as fichas de montagem para a instalação de acessórios.
- Remova a embalagem e as películas autocolantes do interior do aparelho e da porta antes da colocação em funcionamento.

- Os móveis de encastrar têm de ser resistentes a temperaturas até 90 °C e as frentes dos móveis adjacentes até 70 °C.
- Não monte o aparelho atrás de uma porta decorativa ou de um móvel. Há risco de aquecimento excessivo.
- Para evitar ferimentos por corte devem ser utilizadas luvas de proteção. As peças que ficam acessíveis durante a montagem podem ter arestas afiadas.
- Medidas indicadas nas imagens em mm.

Móveis embutidos

O armário de embutir não deve possuir um painel traseiro por trás do aparelho. A altura mínima de montagem é de 850 mm.

As ranhuras de ventilação e aberturas de entrada de ar não podem ser tapadas.

Aparelho no armário superior - figura 1A

Aparelho no armário alto - figura 1B

Introduzir o aparelho - figura 2

Nota: Não esmagar ou dobrar o cabo de ligação.

es

Aspectos que se deben tener en cuenta

Conexión eléctrica

El aparato está listo para ser conectado y sólo debe conectarse a una toma de corriente con contacto de puesta a tierra instalada conforme a las instrucciones. La colocación de la toma de corriente o la sustitución de la línea de conexión solo puede llevarla a cabo un técnico electricista observando las instrucciones pertinentes. Si el enchufe queda inaccesible una vez concluido el montaje, la instalación deberá contar con un dispositivo separador omnipolar con una distancia de contacto de al menos 3 mm. La protección contra contacto manual debe garantizarse mediante el montaje.

- Solo un montaje profesional según estas instrucciones de montaje garantiza un uso seguro. En caso de daños debido a un montaje erróneo, la responsabilidad será del instalador.
- Comprobar el aparato tras sacarlo del embalaje. El electrodoméstico no debe conectarse en caso de haber sufrido daños durante el transporte.
- Tener en cuenta las hojas de instrucciones para la instalación de los accesorios.
- Antes de poner en marcha el electrodoméstico, retirar el material de embalaje y las láminas adherentes de la puerta y del interior del electrodoméstico.
- Los muebles donde se aloja el electrodoméstico deben poder resistir una temperatura de hasta 90 °C, y los frontales de los muebles adyacentes, hasta 70 °C.
- No instalar el aparato detrás de una puerta decorativa o de mueble. Existe riesgo de sobrecalentamiento.
- Llevar guantes protectores para evitar cortes. Las piezas que estén accesibles durante el montaje pueden tener los bordes afilados.
- Las medidas de las imágenes están en mm.

Muebles empotrados

No debe haber ninguna placa posterior en el armario empotrado donde se aloja el aparato. Altura mínima de montaje: 850 mm.

No cubrir las ranuras de ventilación ni los orificios de aspiración.

Aparato en armario superior - Figura 1A

Aparato en armario en alto - Figura 1B

Colocación del aparato - Figura 2

Nota: No aprisionar o doblar la línea de conexión.

el

Αυτό πρέπει να προσέξετε

Ηλεκτρική σύνδεση

Η συσκευή παραδίδεται έτοιμη για σύνδεση και επιτρέπεται να συνδεθεί μόνο σε μια πρίζα σούκο που είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Η μετατόπιση μιας πρίζας ή η αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο, λαμβάνοντας υπόψη τους σχετικούς κανονισμούς. Σε περίπτωση μετά την τοποθέτηση της συσκευής η πρίζα δεν είναι πλέον προσιτή, πρέπει να υπάρχει από την πλευρά της εγκατάστασης μια διάταξη διακοπής όλων των πόλων μ' ένα διάκενο επαφής το λιγότερο 3 mm. Η προστασία επαφής πρέπει να εξασφαλίζεται με την τοποθέτηση.

- Μόνο η σωστή εγκατάσταση, σύμφωνα μ' αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης, εγγυάται την ασφαλή λειτουργία. Σε περίπτωση που δημιουργηθούν ζημιές από λάθος εγκατάσταση, την ευθύνη φέρει ο εγκαταστάτης.
- Μετά την αφαίρεση από τη συσκευασία, ελέγξτε τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς κατά τη μεταφορά μην την συνδέσετε.
- Προσέξτε τα φύλλα συναρμολόγησης για την εγκατάσταση των εξαρτημάτων.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας και τις κολλητικές μεμβράνες πριν τη θέση σε λειτουργία από το χώρο μαγειρέματος και την πόρτα.
- Τα εντοιχιζόμενα ντουλάπια πρέπει να είναι ανθεκτικά στη θερμοκρασία μέχρι τους 90 °C, οι δε γειτονικές προσόψεις των ντουλαπιών μέχρι 70 °C.
- Μην τοποθετήσετε τη συσκευή πίσω από μια διακοσμητική πόρτα ή πόρτα ντουλαπιού. Υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.
- Για την αποφυγή τραυματισμών φοράτε γάντια προστασίας. Εξαρτήματα, τα οποία κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης είναι προσιτά, μπορεί να είναι κοφτερά.
- Διαστάσεις των εικόνων σε mm.

Εντοιχιζόμενα ντουλάπια

Το εντοιχιζόμενο ντουλάπι δεν επιτρέπεται να έχει πίσω από τη συσκευή κανένα πίσω τοίχωμα. Ελάχιστο ύψος τοποθέτησης 850 mm.

Δεν επιτρέπεται να καλυφθούν οι σχισμές αερισμού και τα ανοίγματα αναρρόφησης.

Συσκευή σε επάνω ντουλάπι - Εικ. 1A

Συσκευή σε ψηλό ντουλάπι - Εικ. 1B

Τοποθέτηση της συσκευής - Εικ. 2

Υπόδειξη: Μην μαγκώνετε ή τσακίζετε το καλώδιο σύνδεσης.

no

Dette må du være oppmerksom på

Elektrisk tilkobling

Apparatet er klart til tilkobling og må bare tilkobles en forskriftsmessig montert jordet stikkontakt. Montering av stikkontakt eller utskifting av tilkoblingsledning må bare foretas av elektriker, og alle angjeldende regler og forskrifter må følges. Dersom støpselet ikke er tilgjengelig etter montering, må det installeres en flerpolet skillebryter med en kontaktavstand på minst 3 mm. Monteringens må ikke gå ut over berøringsbeskyttelsen.

- Kun en forskriftsmessig montering i henhold til denne monteringsveiledningen garanterer en sikker bruk. Montøren står ansvarlig for skader som oppstår pga. feil montering.
- Kontroller apparatet etter at du har pakket det ut. Ikke koble til apparatet hvis det er blitt skadet under transport.
- Følg veiledningen ved montering av tilbehør.
- Fjern all emballasje inkl. folie fra ovensrommet og apparatdøren før apparatet tas i bruk.
- Innbyggingsmoduler må tåle temperaturer på inntil 90 °C, og elementfronter i området må tåle inntil 70 °C.
- Apparatet må ikke monteres bak en pynte- eller skapdør. Det er fare for overoppheting.
- Bruk vernehansker for å unngå kuttskader. Deler som er tilgjengelige under montering, kan ha skarpe kanter.
- Mål i figurene i mm.

Innbyggingselementer

Innbyggingsskapet skal ikke ha noen bakvegg bak apparatet. Minimum innbyggingshøyde 850 mm.

Ventilasjonsåpninger og innsugingsåpninger må ikke tildekkes.

Apparat i overskap – bilde 1A

Apparat i høyskap – bilde 1B

Innsetting av apparatet - figur 2

Merk: Tilkoblingsledningen må ikke klemmes eller få knekk.

SV

Tänk på

Elanslutning

Enheten levereras med kontakt och får bara anslutas till jordat uttag. Det är bara behörig elektriker som får installera vägguttag eller byta anslutningssladd enligt gällande föreskrifter. Går det inte att nå kontakten efter inbyggnad, så måste du en sätta in en

allpolig brytare med brytavstånd på min. 3 mm. Monteringens ska ge fullgott petskydd.

- Säker användning förutsätter proffsig montering enligt monteringsanvisningen. Installatören ansvarar för skador som uppstår på grund av felaktig inbyggnad.
- Kontrollera enheten efter uppackning. Anslut inte enheten om den har transportskador.
- Följ monteringsbladen för tillbehörsmontering.
- Ta bort förpackningsmaterial och skyddsfolier från ugnsutrymme och lucka före användning.
- Stommarna ska tåla temperaturer upp till 90 °C, luckor och lådfronter intill upp till 70 °C.
- Montera inte enheten bakom dekor- eller stomlucka. Risk för överhettning.
- Använd skyddshandskar, så undviker du skärskador. Du kommer åt delar vid montering som kan ha vassa kanter.
- Måttuppgifterna i bilderna är i mm.

Skåpstomme

Stommen får inte ha någon rygg bakom enheten. Min. inbyggnadshöjd 850 mm.

Se till så att ventilations- och insugsöppningar inte blir övertäckta.

Enhet i överskåp - bild 1A

Enhet i högskåp - bild 1B

Montera produkten - bild 2

Anvisning: Anslutningssladden får inte klämmas eller knäckas.

fi

Ota seuraavat seikat huomioon

Sähköliitännät

Laite on valmis liitettäväksi pistorasiaan, ja sen saa liittää ainoastaan määräystenmukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Pistorasian paikan muuttaminen tai liitäntäjohtoon vaihto on sallittua vain ammattimaiselle sähköasentajalle, jonka on noudatettava asianomaisia määräyksiä. Jos pistokkeeseen ei pääse asennuksen jälkeen enää käsiksi, asennukseen tarvitaan jokin avain, jonka avulla voidaan avautumisväli on vähintään 3 mm. Asennuksen pitää taata kosketussuoja.

- Laitteen turvallinen käyttö on taattu vain, kun se asennetaan asianmukaisesti asennusohjeita noudattaen. Väärästä asennuksesta johtuvista vahingoista vastaa asentaja.
- Tarkasta laite, kun olet purkanut sen pakkauksesta. Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.
- Noudata lisäosien asennusta koskevia asennusohjeita.
- Poista paikkausmateriaali ja liimakalvot uunitilasta ja luukusta ennen laitteen käyttöönottoa.
- Kalusteiden, joihin laite asennetaan, pitää kestää lämpötilaa 90 °C, vieressä olevien kalusteiden etuosien vähintään lämpötilaa 70 °C.
- Älä asenna laitetta somiste- tai kalusteoven taakse. Vaarana on ylikuumeneminen.
- Käytä suojakäsineitä, jotta vältät viiltohaavat. Osat, joihin pääset asennuksen aikana käsiksi, voivat olla teräväreunaisia.
- Kuvien mitat mm.

Keittiökaluste

Kaapissa, johon laite asennetaan, ei saa olla takaseinää laitteen takana. Minimiasennuskorkeus 850 mm.

Tuuletusaukkoja tai tuloilma-aukkoja ei saa peittää.

Laite yläkaapissa - kuva 1A

Laite korkeassa kaapissa - kuva 1B

Laitteen asennus - kuva 2

Huomautus: Varo ettei liitäntäjohto puristu tai taitu.

ru

На что следует обратить внимание

Подключение к электросети

Прибор можно подключать к сети только через правильно установленную розетку с заземляющим контактом. Перенос розетки или замена сетевого провода должны выполняться только квалифицированным электриком с учётом существующих предписаний. Если после установки прибора до штепсельной

вилки невозможно будет добраться, то при установке следует сделать специальный выключатель для размыкания всех полюсов с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм. При установке следует обеспечить защиту от прикосновения.

- Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной сборке с соблюдением данной инструкции по монтажу. За повреждения из-за неправильной установки ответственность несёт сборщик.
- Распакуйте и осмотрите прибор. Не подключайте прибор, если он был повреждён во время транспортировки.
- Обратите внимание на монтажные пластины для установки принадлежностей.
- Перед началом эксплуатации удалите упаковочный материал и клейкую плёнку из рабочей камеры и с дверцы прибора.
- Мебель для встраивания должна выдерживать температуру до 90 °C, а соседние фасады – до 70 °C.
- Не устанавливайте прибор за декоративной накладкой или мебельной дверцей. В противном случае возникнет опасность перегрева.
- Чтобы не порезаться во время монтажа, используйте защитные перчатки. Детали, открытые при монтаже, могут быть острыми.
- Размеры на рисунках указаны в мм.

Мебель для встраивания

У шкафа для встраивания не должно быть задней стенки. Минимальная высота установки 850 мм.

Вентиляционные прорези закрывать запрещается.

Установка прибора в навесной шкаф — рис. 1А

Установка прибора в шкаф-колонну — рис. 1В

Установка прибора — рис. 2

Указание: Проследите, чтобы сетевой провод не зажимался и не перегибался.

tr

Dikkat etmeniz gereken hususlar

Elektrik bağlantısı

Cihaz fişlidir veya yalnızca talimatlara uygun olarak kurulumu gerçekleştirilmiş bir topraklı prize takılabilir. Prizin döşenmesi veya bağlantı hattının değiştirilmesi yalnızca uzman elektrik teknisyenleri tarafından yürürlükteki kanunlar dikkate alınarak gerçekleştirilmelidir. Montajdan sonra fişe ulaşamıyorsa, kurulum tarafında en az 3mm kontak mesafeli birçok kutup ayırma düzeneği mevcut olmalıdır. Montaj sırasında bir elektrik temas koruyucusu mevcut olmalıdır.

- Cihazın montajı ancak bu montaj talimatında tarif edilen şekilde, usulüne uygun olarak yapılmışsa cihazın güvenli kullanımı söz konusu olabilir. Yanlış montajdan kaynaklanan arızalardan montajı yapan kişi sorumludur.
- Ambalajı açıldıktan sonra cihaz kontrol edilmelidir. Bir nakliye hasarı olması durumunda cihaz bağlantısı yapılmamalıdır.
- Aksesuarların montajı için montaj sayfalarına dikkat ediniz.
- Cihazı çalıştırmadan önce ambalaj malzemelerini ve yapışkanlı bantları şişirme bölümünden ve kapaktan çıkarınız.
- Gömme mobilyalar 90 °C'lik sıcaklığa kadar, yan mobilya yüzeyleri ise 70 °C'lik sıcaklığa kadar dayanıklı olmalıdır.
- Cihazı bir dekor veya mobilya kapağının arkasına monte etmeyiniz. Aşırı ısınma nedeniyle tehlike oluşturur.
- Yaralanmaları önlemek için koruyucu eldiven takılmalıdır. Montaj esnasında erişilebilen parçaların kenarları keskin olabilir.
- Resimlerin ölçüm bilgileri mm cinsindendir.

Ankastre mobilya

Ankastre dolapta cihazın arka tarafında arka duvar olmamalıdır. Asgari montaj yüksekliği 850 mm.

Havalandırma açıklıkları ve emiş ağızları kapatılmamalıdır.

Tezgah üstü dolaptaki cihaz - Resim 1A

Kolon mutfak dolabındaki cihaz - Resim 1B

Cihazın yerleştirilmesi - Resim 2

Bilgi: Bağlantı kablosu sıkıştırılmamalı veya kırılmamalıdır.

